

# **Halda - Industry meets nature**

( Halde - Industrie trifft Natur )



Martin Loučka & Hannes Heucke





**Halda**  
( Halde )

## HALDA BUŠTĚHRAD INDUSTRY MEETS NATURE

Cílem tohoto projektu je navrhnout využití Buštěhradské haldy vzniklé jako skládka strusky z kladenských hutí. Chceme dosáhnout toho, aby toto dříve toxicke průmyslové prostředí bylo vráceno zpět přírodě a zároveň poskytovalo i užitek a potěšení i člověku. Nás projekt je rozdělen do tří úrovní. Atrakce, cirkulace a vegetace.

*Ziel dieses Projektes ist es eine neue Nutzung der Halde in Buštěhrad zu finden, die als Deponie für Schlacke aus dem Verhüttungsprozess in Kladno entstanden ist. Wir wollen, dass dieses einst toxisches, industrielles Milieu der Natur zurückgegeben wird und zugleich dem Mensch Nutzung und Freude bringt. Unser Projekt ist in drei Ebenen gegliedert. Attraktion, Zirkulation und Vegetation.*



Pro tento projekt navrhujeme několik prvků, které zvýší atraktivitu areálu, přitáhnout pozornost veřejnosti a definují celý projekt. Těmito prvky jsou:

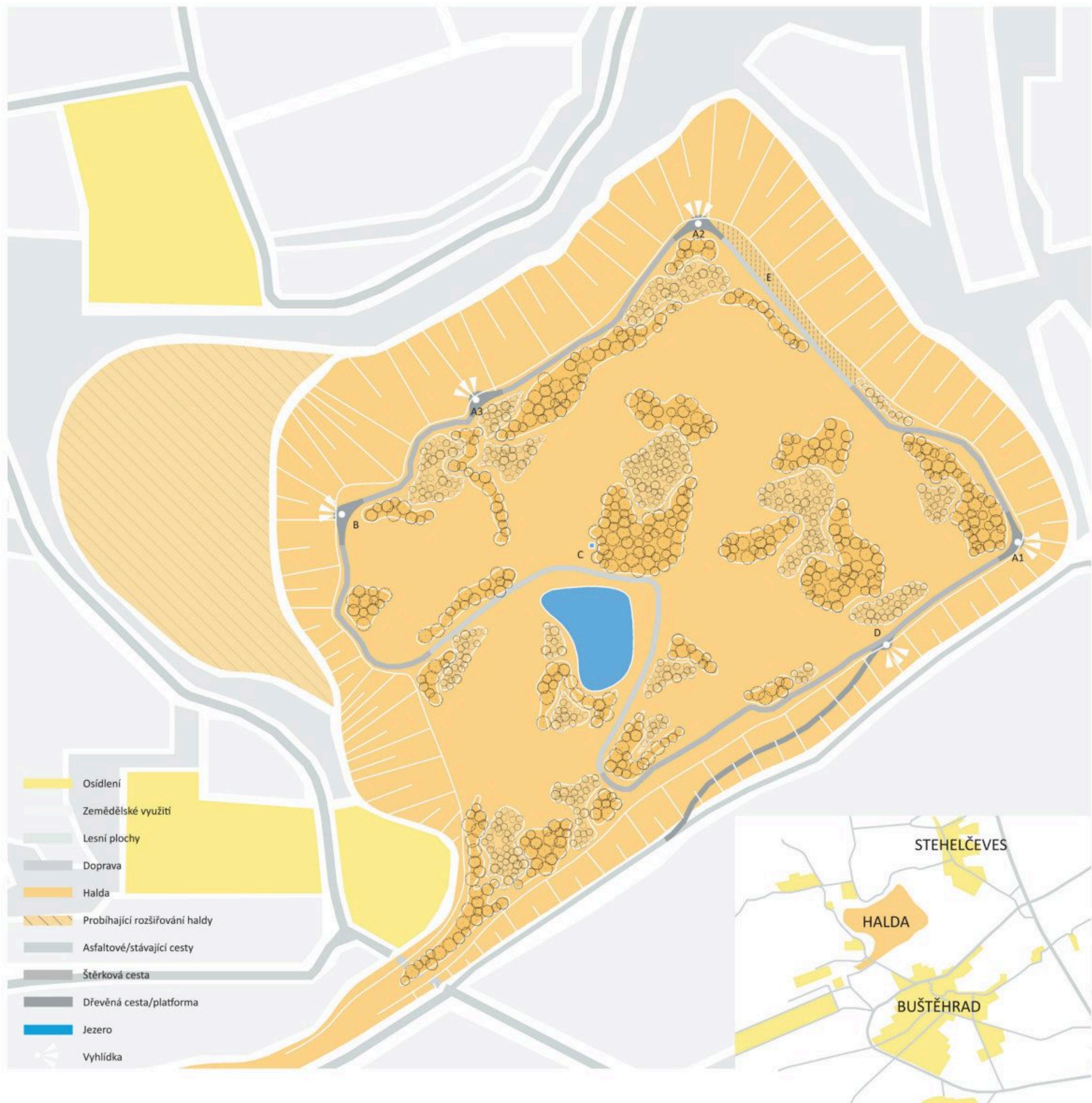
A. Tři dřevěné plošiny s výhledem do krajiny. Tyto plošiny jsou umístěny v místech umožňujících co nejširší panoramatické výhledy do krajiny. Konstrukci tvoří dřevěný rošt, který je levný a jednoduchý z hlediska provádění.

B. Dřevěná plošina s výhledem na stávající sklad stavební suti. Zde bude popsán vznik, historie a skladba haldy. Návštěvníci zde budou moci pozorovat vznik haldy řekněme „v přímém přenosu“.

*Für dieses Projekt entwerfen wir einige Elemente, welche die Attraktivität des Geländes erhöhen, die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit auf sich ziehen und das gesamte Projekt definieren. Die Elemente sind folgende:*

*A. Drei Holzplattformen mit Ausblick in die Landschaft. Diese Plattformen sind auf Stellen platziert, welche weite Panoramaausblicke in die Landschaft ermöglichen. Die Konstruktion besteht aus einem Holzrost, der billig und einfach hinsichtlich der Ausführung ist.*

*B. Holzplattform mit Ausblick auf die gegenwärtige Deponie für Bauschutt. Hier wird die Entstehung, Geschichte und Substanz der Halde beschrieben. Den Besuchern wird hier die Entstehung der Halde „live“ geboten.*

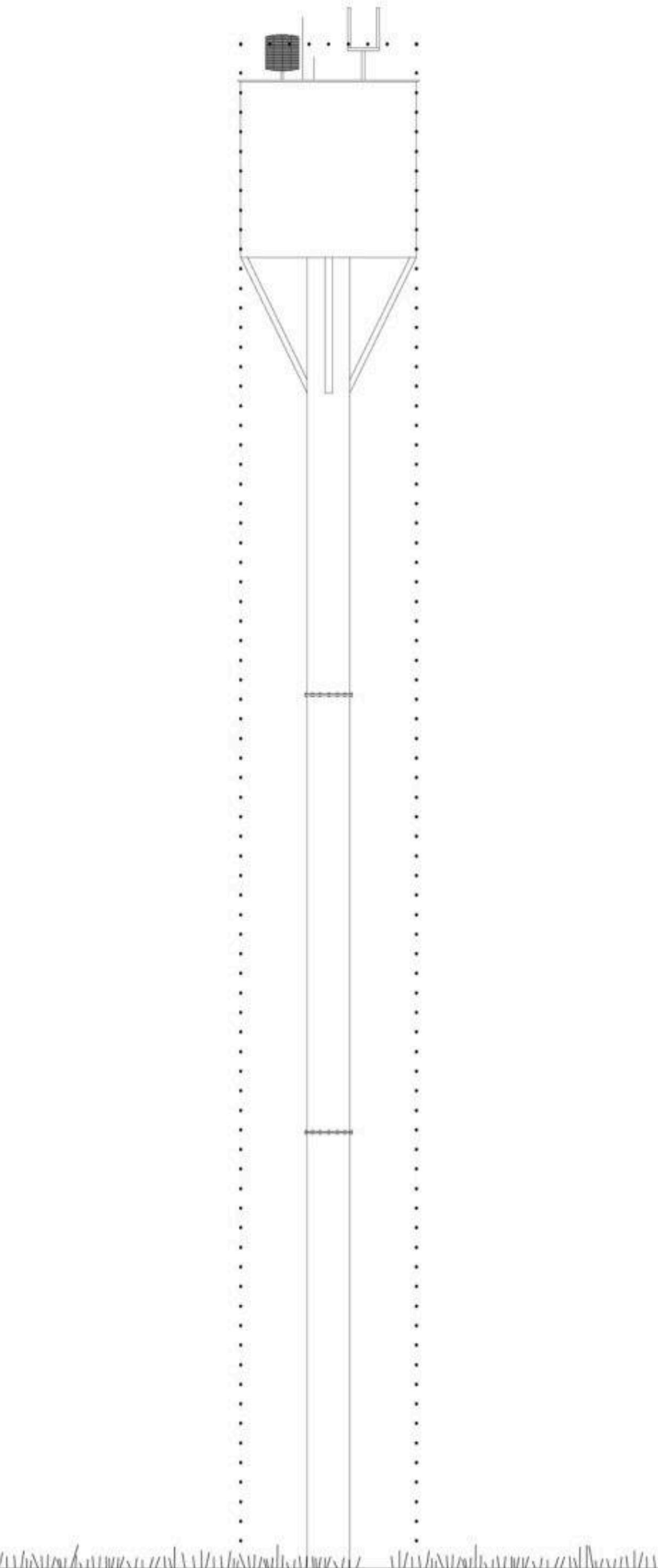


### C. Ptačí věž

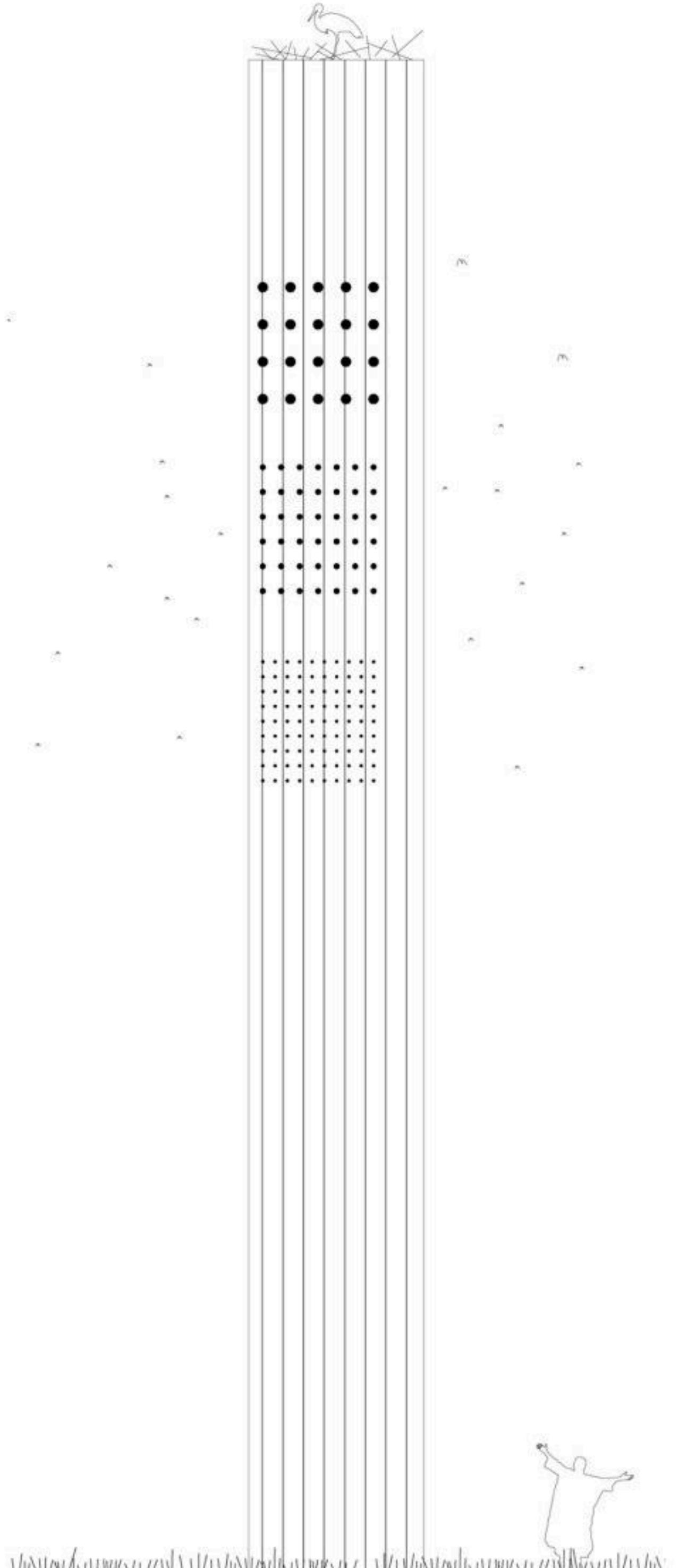
Toto hnízdiště pro ptáky vznikne obložením stávající železné konstrukce dřevem. Funkce vysílací věže nebude narušena. V plášti budou otvory a boxy, které jsou navrženy pro hnízdění jednotlivých druhů ptáků. Věž je v blízkosti nově vzniklého jezera. Díky zvýšené koncentraci ptactva bude moći být halda využita i pro ornitologická pozorování.

### C. Vogelturm

*Dieser Brutplatz für Vögel entsteht durch die Verkleidung der bestehenden Stahlkonstruktion mit Holz. Die Funktion des Sendemastes wird nicht gestört. Im Mantel befinden sich Öffnungen und Boxen, die für verschiedene Vogelarten entworfen sind. Der Turm befindet sich in der Nähe des neu angelegten Teiches. Dank der erhöhten Konzentration an Vögeln kann die Halde auch für ornithologische Beobachtungen genutzt werden.*



Stávající stav - Vysílací věž



Ptačí věž - vysílače jsou umístěny pod lehkou dřevěnou fasádou

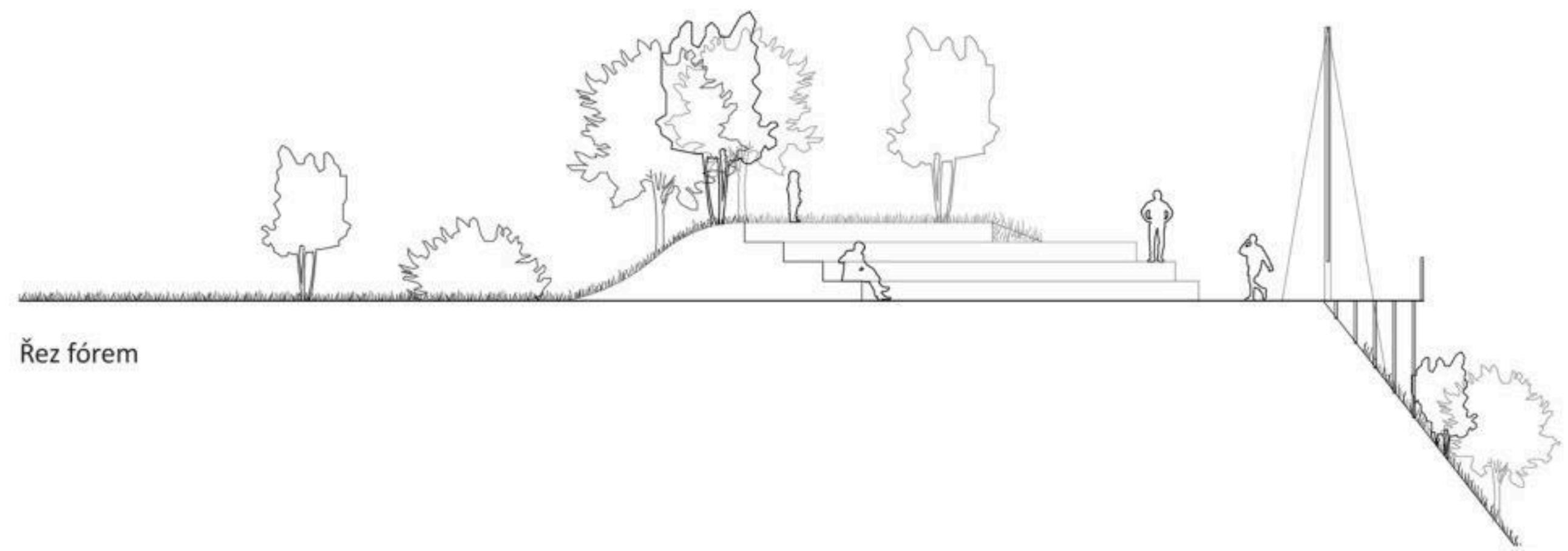


## Halda - Atrakce

[ Halde - Attraktion ]

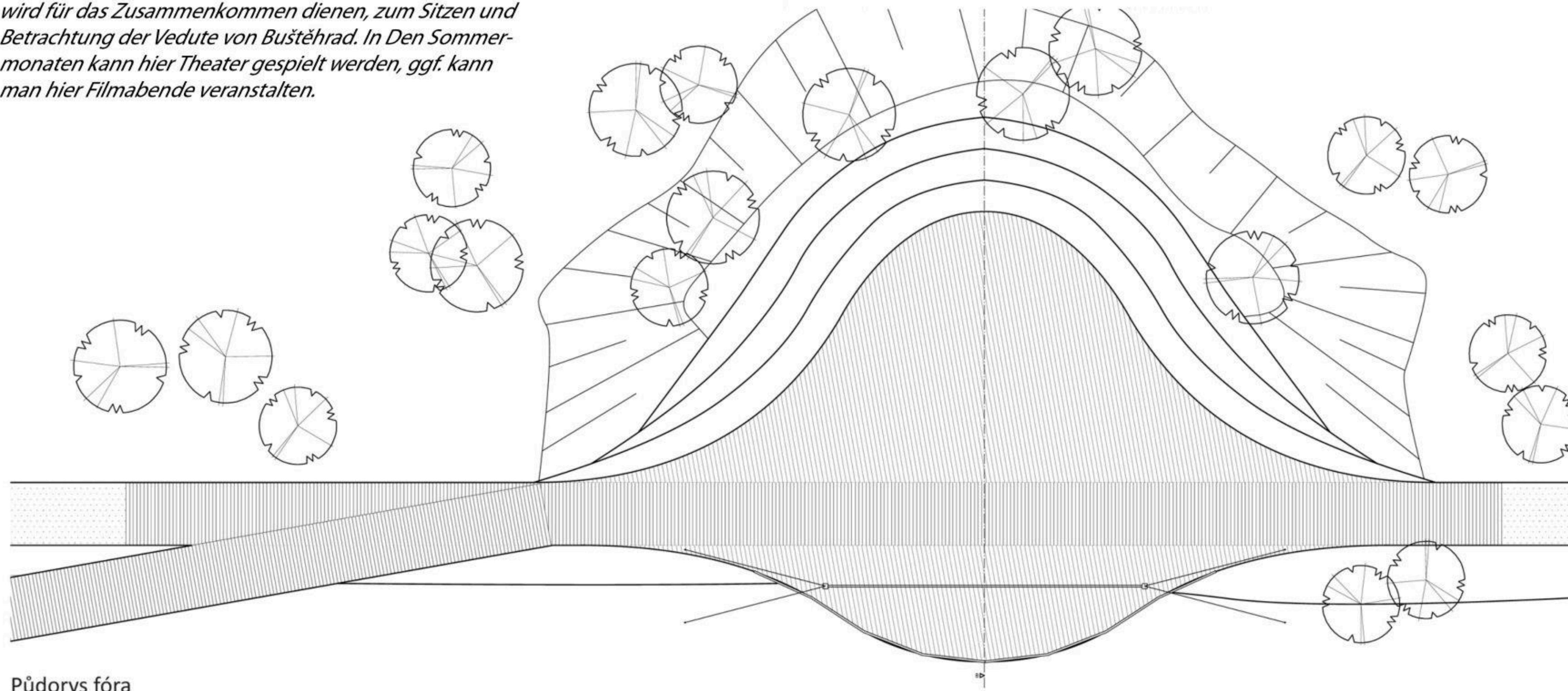
### D. Fórum

Tento bod se stane centrem areálu.  
Bude sloužit k setkávání lidí a posezení s  
výhledem na vedutu Buštěhradu. V letních  
měsících zde bude možné hrát divadlo  
popř. promítat filmy.



### D. Forum

*Dieser Punkt wird zum Zentrum des Geländes. Er wird für das Zusammenkommen dienen, zum Sitzen und Betrachtung der Vedute von Buštěhrad. In Den Sommermonaten kann hier Theater gespielt werden, ggf. kann man hier Filmabende veranstalten.*



Půdorys fóra

### E. Oblast pro kempování

Mezi hranou haldy a stávající komunikační navrhujeme místo pro kempování. Oblast opět nabízí panoramatický výhled. Jednotlivá kempovací místa jsou vymezena vzrostlejší vegetací v podobě křovin a vysokých trav. K dispozici nebude WC ani koupelna, což přirozeně omezí délku pobytu návštěvníků. Inspirací nám byla podobná kempovací místa v národních parcích v USA.

### E. Campingplatz

*Zwischen dem Rand der Halde und der bestehenden Kommunikation schlagen wir einen Campingplatz vor. Der Platz bietet wieder einen Panoramaausblick. Einzelne Campingplätze werden durch höhere Vegetation in Form von Büschen und hohen Gräsern unterteilt. Es wird kein WC oder Dusche zur Verfügung stehen, was natürlich die Aufenthaltslänge der Besucher einschränken wird. Als Inspiration hierfür dienten ähnliche Campingplätze in den Nationalparks der USA.*



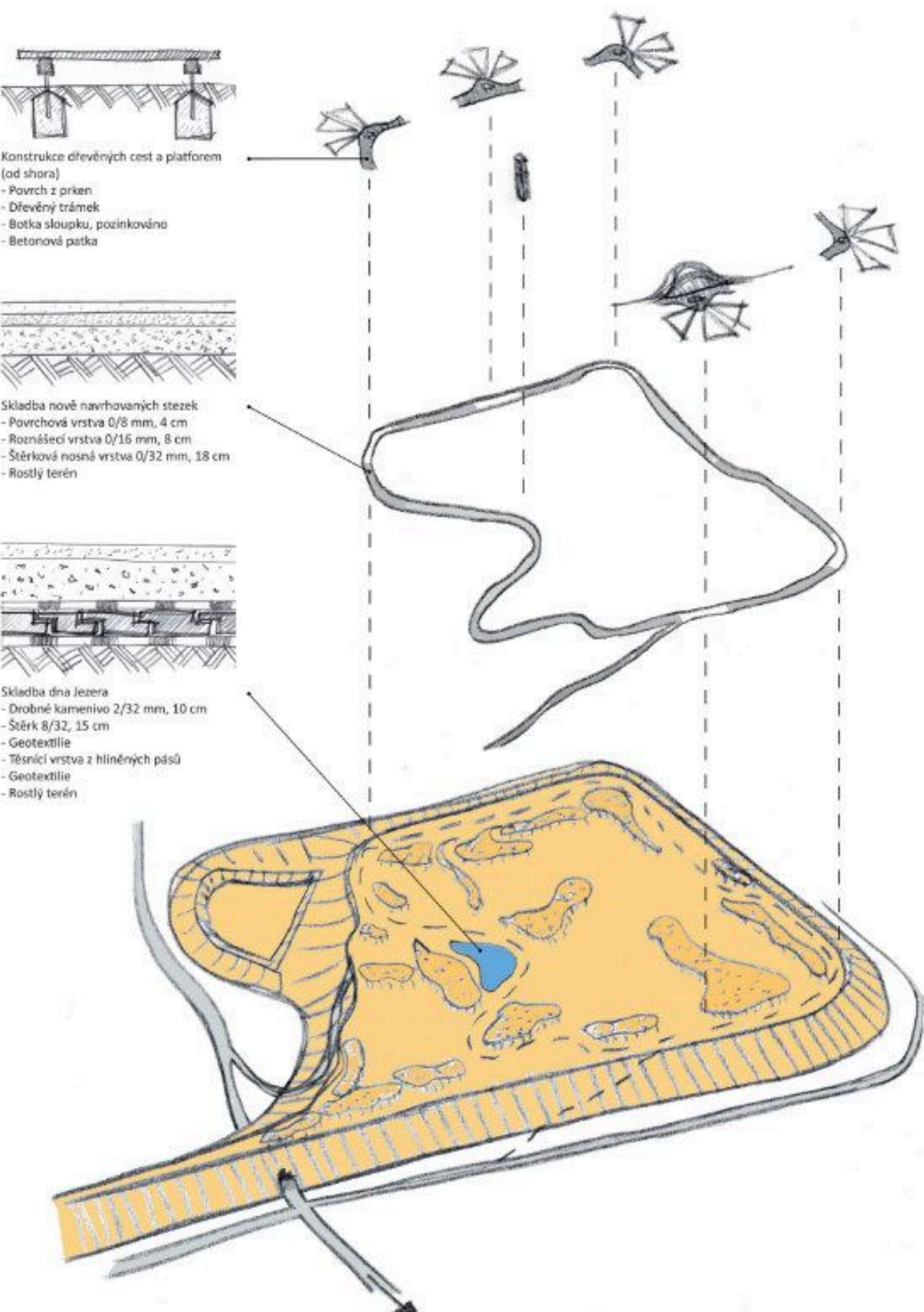
## CIRKULACE

Navrhujeme zřízení okružní cesty na hraně haldy. Tato cesta bude spojovat jednotlivé atrakce a bude nabízet výhledy po své celé délce. Na okruhu se budou střídat tři typy cest – štěrkové cesty, stávající cesty a cesty ze dřevěných prvků, jež budou mít stejnou konstrukci jako dřevěné platformy pro výhledy. Tato stezka umožní provozování volnočasových aktivit jako procházky, běh výlety na kolech atp. Díky umístění cesty jen na hraně haldy nebudou rušena zvířata žijící na haldě.

## VEGETACE

Prosazujeme zachování modelace a vegetačních struktur, které se na haldě jen obtížně usídlovali. Navrhujeme jen několik malých zásahů (stezky a jezírko), které významným způsobem nenaruší fungování přírodního společenství. Regulujeme. Na haldě bude probíhat údržba, během níž budou odstraňovány rostlinné druhy, které nepáří do vymezeného biotopu. Vycházíme z předpokladu, že největší druhová pestrost je na rozhraní ekosystémů a díku údržbě nedojde např. k úplnému zalesnění.

Na haldě se budou střídat čtyři biotopy. Les, kroviny, otevřená planina a jezero. Pro návštěvníky bude zajímavé procházet skrze střídající se prostředí, kde se budou střídat uzavřené lesní oblasti s hlubokými výhledy na louky a mýtiny.



## ZIRKULATION

*Wir entwerfen die Errichtung eines Rundgangs auf der Kante der Halde. Dieser Weg wird die einzelnen Attraktionen verbinden und Ausblicke in die Landschaft auf seiner gesamten Länge bieten. Auf dem Rundgang werden sich 3 Wegtypen abwechseln - Geröllwege, bestehende Wege und Wege aus Holzelementen, die die gleiche Konstruktion wie die Holzplattformen haben werden. Dieser Pfad ermöglicht die Betreibung von Freizeitaktivitäten wie Spaziergänge, Lauf, Fahrradausflüge usw. Dank der Platzierung des Weges auf der Kante der Halde bleiben auch die Tiere, die dort leben, ungestört.*

## VEGETATION

*Wir setzen die Erhaltung der Modellierung und der Struktur der Vegetation durch, die sich auf der Halde nur mit Schwierigkeiten ansiedeln konnte. Ebenfalls entwerfen wir einige kleine Eingriffe (Pfade und Teich), die das Funktionieren der Natur nicht beträchtlich beeinflussen würden. Wir regulieren. Auf der Halde wird eine Instandhaltung verlaufen, während der man Pflanzenarten beseitigen wird, die in das Biotopengebiet nicht gehören. Wir gehen aus der Vermutung hervor, dass sich die größte Artenvielfalt auf den Grenzflächen der Ökosysteme bildet und dass dank der Wartung es zum Beispiel nicht zur kompletten Bewaldung kommt.*

*Auf der Halde werden sich vier Biotopen abwechseln. Wald, Sträucher, offene Ebene und Teich. Für die Besucher wird es interessant sein sich durch das wechselnde Umfeld zu bewegen, wo sich geschlossene Waldflächen mit weiten Ausblicken auf Felder und Lichtungen bieten werden. IU*